

say Yes!



Interreg
SLOVENIJA – AVSTRIJA
SLOWENIEN – ÖSTERREICH
Evropska unija | Evropski sklad za regionalni razvoj
Europäische Union | Europäischer Fonds für regionale Entwicklung

Foto: Carnica-Region Rosental / Robert Uschnig

ZIMSKA DOŽIVETJA V KARAVANKAH / WINTERERLEBNIS IN DEN KARAWANKEN

09. 02. 2019, start: 9:30



Dan zimskih doživetij v Šentjakobu / Winter- Erlebnistag in St. Jakob

Lahko se boste preizkusili v veleslalomu, teku na smučeh in biatlonu ter se gibali na snegu. Vsi sodelujoči boste prejeli medalje, najboljši tudi pokale in darila. Vsem udeležencem bo na voljo brezplačno kosilo. / Alpin Riesenslalom für alle Klassen (Jugend & Erwachsene), Langlaufrennen für alle Klassen (Jugend & Erwachsene), Bewegung im Schnee / Naturfreunde, Schnupper-Biathlon für Groß u. Klein (Union Rosenbach), Alle Teilnehmer erhalten eine Medaille, für die Gewinner in den jeweiligen Klassen gibt es Pokale und Präsente. Freie Mittagsverpflegung für alle angemeldeten Teilnehmer.

Info: karl.fugger@aon.at, Tel: +43 664 609 281466

Z obeh strani na sanil / Von beiden Seiten, Schlitten gleiten!

Če so vam sanke ljubše od smuči, se lahko z njimi spustite po zasneženem pobočju. Bodite del zgodbe tudi vi, pripeljite s seboj prijatelja, enega od staršev, otroka ali zgolj naključnega obiskovalca prireditve ter se skupaj preizkusita v igrah sodelovanja. Najhitrejši in najspretnejši čaka presenečenje. / Wenn Ihnen der Schlitten lieber ist, als die Skier, können Sie mit ihnen den verschneiten Hang hinunterfahren. Seien auch Sie ein Teil der Geschichte, bringen Sie einen Freund, ein Elternteil, ein Kind oder nur einen zufälligen Besucher mit zur Veranstaltung, um die Spiele der Zusammenarbeit gemeinsam zu meistern. Auf die Schnellsten und Geschicktesten wartet eine Überraschung.

Info: si-at.svrk@gov.si, Tel: +386 1 400 3153

16. 02. 2019, start: 10:00



Dan teka na smučeh na Jezerskem / Langlauftag in Jezersko

V čudovitem gorskem ambientu doline Ravenske Koče boste lahko preizkusili klasično in drsalno tehniko teka na smučeh. Brezplačno vam bo na voljo smučarsko-tekaška in tudi druga oprema za izvajanje zimskih športov. Odlična priložnost za tiste, ki želite pridobiti nove izkušnje in znanja zimskih radosti, saj bodo ves čas z vami izkušeni inštruktorji. Poskrbljeno bo tudi za zabavo in presenečenja. / In der herrlichen Bergkulisse des Tals Ravenska Kočna können Sie sowohl klassische Technik als auch Skating ausprobieren. Skilanglaufausrüstung und andere wintersportliche Ausrüstungen stehen Ihnen kostenlos zur Verfügung. Eine hervorragende Gelegenheit für alle, neue Sportarten auszuprobieren, denn erfahrene Instrukturen werden Sie unterstützen. Für Unterhaltung und Überraschungen ist gesorgt.

Info: info@park-jezersko.si, Tel: +386 31 203 930

Z obeh strani na sanil / Von beiden Seiten, Schlitten gleiten!

Če so vam sanke ljubše od smuči, se lahko z njimi spustite po zasneženem pobočju. Bodite del zgodbe tudi vi, pripeljite s seboj prijatelja, enega od staršev, otroka ali zgolj naključnega obiskovalca prireditve ter se skupaj preizkusita v igrah sodelovanja. Najhitrejši in najspretnejši čaka presenečenje. / Wenn Ihnen der Schlitten lieber ist, als die Skier, können Sie mit ihnen den verschneiten Hang hinunterfahren. Seien auch Sie ein Teil der Geschichte, bringen Sie einen Freund, ein Elternteil, ein Kind oder nur einen zufälligen Besucher mit zur Veranstaltung, um die Spiele der Zusammenarbeit gemeinsam zu meistern. Auf die Schnellsten und Geschicktesten wartet eine Überraschung.

Udeležence bo uvodoma pozdravil in pri športnih aktivnostih spodbujal minister, pristojen za razvoj, strateške projekte in kohezijo, dr. Iztok Purič. / Die Teilnehmer werden vom Minister, zuständig für Entwicklung, strategische Projekte und Kohäsion, Dr. Iztok Purič, begrüßt und bei den sportlichen Aktivitäten angefeuert.

Info: si-at.svrk@gov.si, Tel: +386 1 400 3153

02. 03. 2019, start: 16:00



Turno smučanje na Tromeji »DreiländerATTeck« / Skitourenlauf »Deiländer- ATTeck«

Tekmovanje v turnem smučanju »Dreiländer-ATTeck« poteka od Seltshacha do zgornje postaje žičnice Dreiländereckbahn. Zmagovalec v kategoriji ljubiteljev turnega smučanja bo tisti, ki se bo najbolj približal povprečnemu času, najboljšega med tekmovalci pa bo določila ura. Štart za ljubitelje turnega smučanja: 16.00, štart za tekmovalce: 17.00. / Der Skitourenlauf »DreiländerATTeck« führt von Seltshach ausgehend über die Skipiste zur Bergstation der Dreiländereckbahn. Für Genießer gilt es, möglichst knapp an die Mittelzeit zu kommen, während in der Rennklasse die Stoppuhr entscheidet. Genießerstart: 16 Uhr, Start Rennklasse: 17 Uhr.

Info: www.dreilaenderatteck.at, Tel: +43 680 3040312

PRIDRUŽITE SE NAM NA SNEGU! / SEI DABEI UND GENIESS DEN WINTER!

V primeru slabe vremenske napovedi si organizator dogodka pridruže pravico do spremembe termina. / Im Falle einer schlechten Wettervorhersage behält sich der Veranstalter das Recht auf Terminänderung vor.

Dogodki so del projekta **Alpe Adria Karavanke/Karawanken**, ki se izvaja v okviru Programa sodelovanja Interreg V-A Slovenija-Avstrija in je sofinanciran iz sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj. Glavni namen projekta je razvoj turistične ponudbe na čezmejnem območju Karavank. / Die Events sind Teil des Projektes **Alpe Adria Karavanke/Karawanken**, das im Rahmen des Kooperationsprogrammes Interreg V-A Slowenien-Österreich durchgeführt wird und vom Europäischen Fonds für regionale Entwicklung gefördert wird. Hauptziel des Projektes ist die Entwicklung eines touristischen Angebots in der Karawanken-Grenzregion.